

CÔNG TY CỔ PHẦN QUẢN LÝ QUỸ
KỸ THƯƠNG
TECHCOM CAPITAL JOINT
STOCK COMPANY

TECHCOM CAPITAL 

Số./No.: 021311/23/TT-ĐHĐCĐ-TCC

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness



Hà Nội, ngày 13 tháng 11 năm 2023

Ha Noi, November 13th, 2023

TỜ TRÌNH/PROPOSAL

(V/v: Sửa đổi Điều lệ Công ty)

(regarding: Amending the Company's charter)

**Kính trình/Tô: Đại Hội Đồng Cổ Đông Công Ty Cổ Phần Quản lý Quỹ Kỹ Thương
("ĐHĐCĐ")/ General Meeting of Shareholders of Techcom Capital Joint Stock
Company ("GMS")**

- Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019 và các văn bản sửa đổi, bổ sung/ Pursuant to the Law on Securities No. 54/2019/QH14 dated 26/11/2019 and amended and supplemented documents;
- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020/ Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated 17/06/2020;

Căn cứ vào tình hình thực tế của Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Kỹ Thương (sau đây gọi là "TCC" / "Công Ty"), cũng như đáp ứng tuân thủ theo các quy định của Pháp luật, Hội đồng quản trị Công Ty kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét/ Based on the actual situation of Techcom Capital Joint Stock Company (hereinafter referred to as "TCC" / "the Company"), as well as meeting compliance with the provisions of law, the Board of Directors of the Company respectfully submits to the General Meeting of Shareholders for consideration:

1. Thông qua việc sửa đổi, bổ sung Điều lệ theo Phụ lục kèm Tờ trình này/ Approving the amendment and supplementation of the Charter according to the Appendix attached to this Submission;
2. Giao và Ủy quyền cho Người đại diện theo pháp luật của Công ty thực hiện ký ban hành Điều lệ sửa đổi sau khi được Đại hội đồng cổ đông thông qua và chịu trách nhiệm thực hiện các thủ tục cần thiết khác theo quy định của Pháp luật/ Assign and authorize the legal representative of the Company to sign and promulgate the amended Charter after being approved by the General Meeting of Shareholders and be responsible for carrying out other necessary procedures as prescribed by law.

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và biểu quyết thông qua/ Submit to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval.



Trân trọng/*Best regard/.*

Nơi nhận/ Recipients:

- *Nhu trên/ As above;*
- *Lưu VP.*

T.M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ/ON
BEHALF OF BOD
CHỦ TỊCH HĐQT/CHAIRMAN

NGUYỄN XUÂN MINH



PHỤ LỤC: NỘI DUNG SỬA ĐỔI, BỔ SUNG ĐIỀU LỆ/

APPENDIX: DETAIL OF AMENDMENTS AND SUPPLEMENTS TO THE CHARTER

STT/ No.	Điều khoản sửa đổi/Term	Nội dung điều lệ hiện hành/ Terms of the current charter	Nội dung điều lệ đề xuất sửa đổi/ Terms of the charter proposed amendments	Ghi chú/Note
1	Điều 10. Quyền của cổ đông phổ thông/ Article 10. Rights of common shareholders	<p>Điểm e Điều 10.1</p> <p>“e. Xem xét, tra cứu và trích lục các thông tin về tên và địa chỉ liên lạc trong danh sách cổ đông có quyền biểu quyết và yêu cầu sửa đổi các thông tin không chính xác của mình.”/</p> <p><i>Point e Article 10.1</i></p> <p>“e. Review, look up and copy information about names and contacts in the list of shareholders entitled to vote and request correction of their inaccurate information.”</p>	<p>Sửa đổi:</p> <p>“e. Xem xét, tra cứu và trích lục các thông tin về tên và địa chỉ liên lạc trong danh sách cổ đông có quyền biểu quyết; được cấp Giấy chứng nhận sở hữu cổ phần khi có yêu cầu; yêu cầu sửa đổi các thông tin không chính xác của mình.”</p> <p><i>Amend:</i></p> <p>“e. Review, look up and copy information about names and contacts in the list of shareholders entitled to vote; be granted a Share Ownership Certificate upon request; request correction of his inaccurate information.”</p>	<p>Theo quy định tại LDN thì công ty có phần không bắt buộc phải cấp giấy chứng nhận sở hữu cổ phần cho cổ đông công ty và cũng không có quy định nào về việc xử phạt hành vi công ty cổ phần. Tuy nhiên, để thuận tiện cho việc chứng minh việc sở hữu cổ phần của cổ đông thì Công ty vẫn thực hiện cấp Giấy chứng nhận sở hữu cổ phần khi cổ đông có yêu cầu/</p> <p><i>According to the provisions of the Law on Enterprise, it is not required to issue a Share Ownership Certificate to shareholders, and there are no regulations on penalties for joint-stock company acts. However, in order to provide proof of shareholders' share ownership, other companies still issue Share Ownership Certificates upon shareholders' requests.</i></p>
2	Điều 48. Hội đồng quản trị/ Article 48. Board of Directors	<p>Điểm h Điều 48.2</p> <p>“h. Thông qua tất cả các hợp đồng, giao dịch có giá trị từ 35% đến 50% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của Công ty (không bao gồm tài sản của khách hàng ủy thác quản lý danh mục và các quỹ đầu tư).”</p>	<p>Điểm h Điều 48.2</p> <p>“h. Thông qua tất cả các hợp đồng, giao dịch có giá trị dưới 50% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của Công ty (không bao gồm tài sản của khách hàng ủy thác quản lý danh</p>	<p>Thông nhất về các ngưỡng hạn mức phê duyệt của HĐQT/</p> <p><i>Consistent with the thresholds and limits of approval of the Board of Directors</i></p>



	<p>tr chứng khoán do Công ty quản lý), trừ hợp đồng và giao dịch thuộc thẩm quyền quyết định của Đại hội đồng cổ đông quy định tại điểm d khoản 34.2 Điều 34, khoản 58.1 và khoản 58.3 Điều 58 Điều lệ này. Riêng các hợp đồng mua, bán, vay, cho vay và các hợp đồng khác sử dụng nguồn vốn từ quỹ đầu tư do Công ty quản lý hoặc từ tài khoản ủy thác/danh mục ủy thác mà nhà đầu tư có yêu cầu khác thì thực hiện theo quy định pháp luật, quy định tại điều lệ quỹ/thỏa thuận với các nhà đầu tư và các văn bản nội bộ về đầu tư của Công ty được các cấp có thẩm quyền phê duyệt;”/</p> <p><i>Point h Article 48.2</i></p> <p><i>“h. Approve all contracts and transactions with a value not exceeding 5% of the total value of assets recorded in the Company's most recent financial statements (excluding assets of portfolio trust clients and funds and securities investment companies managed by the Company), except for contracts and transactions under the decision competence of the General Meeting of Shareholders specified at Point d, Clause 34.2, Article 34, Clause 58.1 and Clause 58.3, Article 58 of this Charter. Particularly, contracts for purchase, sale, loan and other contracts using capital from investment funds managed by the Company or from trust accounts/trust portfolios that investors otherwise request, shall comply with the provisions of law, provisions of the fund's charter/”</i></p>	<p>mục và các quỹ, công ty đầu tư chứng khoán do Công ty quản lý), trừ hợp đồng và giao dịch thuộc thẩm quyền quyết định của Đại hội đồng cổ đông quy định tại điểm d khoản 34.2 Điều 34, khoản 58.1 và khoản 58.3 Điều 58 Điều lệ này. Riêng các hợp đồng mua, bán, vay, cho vay và các hợp đồng khác sử dụng nguồn vốn từ quỹ đầu tư do Công ty quản lý hoặc từ tài khoản ủy thác/danh mục ủy thác mà nhà đầu tư có yêu cầu khác thì thực hiện theo quy định pháp luật, quy định tại điều lệ quỹ/thỏa thuận với các nhà đầu tư và các văn bản nội bộ về đầu tư của Công ty được các cấp có thẩm quyền phê duyệt;”</p> <p><i>Point h Article 48.2</i></p> <p><i>“h. Approve all contracts and transactions valued at less than 50% of the total value of assets recorded in the Company's most recent financial statements (excluding assets of portfolio management trust clients and funds and securities investment companies managed by the Company), except for contracts and transactions under the decision competence of the General Meeting of Shareholders specified at Point d, Clause 34.2, Article 34, Clause 58.1 and Clause 58.3, Article 58 of this Charter. Particularly, contracts for</i></p>
--	--	---



		<p>investors and internal documents on investment of the Company approved by the competent authorities;"</p>	<p>purchase, sale, loan and other contracts using capital from investment funds managed by the Company or from trust accounts/trust portfolios that investors otherwise request, shall comply with the provisions of law, provisions of the fund's charter/agreements with investors and internal documents on investment of the Company approved by the competent authorities;"</p>	
3	<p>Điều 48. Hội đồng quản trị/ <i>Article 48. Board of Directors</i></p>	<p>Chưa có quy định/ <i>No regulations yet</i></p>	<p>Bổ sung điểm p,q Điều 48.2 <p>"p. Quyết định ban hành Quy chế hoạt động Hội đồng quản trị, Quy chế nội bộ về quản trị công ty sau khi được Đại hội đồng cổ đông thông qua; quyết định ban hành Quy chế hoạt động của Ủy ban kiểm toán trực thuộc Hội đồng quản trị, Quy chế về công bố thông tin của công ty, Quy chế/ quy định tài chính của công ty và quy định thẩm quyền phê duyệt liên quan đến chi phí phù hợp với hoạt động kinh doanh của công ty tùy từng thời kỳ và tuân thủ với Điều lệ Công ty"</p> <p>q. Được quyền giao nhiệm vụ/phân công/phân quyền cho Chủ tịch Hội đồng quản trị/ thành viên Ban Tổng Giám đốc thực hiện/phê duyệt/quyết định/triển khai hợp đồng/giao dịch/quyết định đầu tư, kinh doanh</p> </p>	<p>Phù hợp với điểm q Khoản 2 Điều 153 LDN quy định: Quyền và nghĩa vụ khác của HĐQT theo quy định của Luật Doanh nghiệp và Điều lệ công ty. <i>In accordance with Point q, Clause 2, Article 153 of the Enterprise Law stipulates: Other rights and obligations of the Board of Directors in accordance with the Law on Enterprises and the company's charter.</i></p>



		<p>và/hoặc các nội dung công việc khác thuộc phạm vi thẩm quyền phê duyệt của Hội đồng quản trị (trừ các nội dung liên quan đến giao dịch giữa Công ty và người có liên quan của Công ty theo quy định tại Điều lệ này và theo quy định của pháp luật).”/</p> <p><i>Addition of points p and q Article 48.2</i></p> <p><i>“p. Decide to promulgate the Operation Regulations of the Board of Directors and Internal Regulations on corporate governance after being approved by the General Meeting of Shareholders; decide to promulgate the Operation Regulations of the Audit Committee under the Board of Directors, the Regulations on information disclosure of the company, the Financial Regulations/Policy of the company and stipulate the approving authority related to expenses in accordance with the company's business activities from time to time and in compliance with the company's charter”</i></p> <p><i>q. Be entitled to assign/assign/delegate authority to the Chairman of the Board of Directors/ members of the Board of Directors to perform/approve/decide/implement contracts/transactions/decisions on</i></p>	
--	--	---	--



			<i>investment, business and/or other work contents within the scope of the approving competence of the Board of Directors (except for contents related to transactions between the Company and persons relevant of the Company in accordance with this Charter and in accordance with the law)."</i>	
--	--	--	--	--

